

Réglage du carburateur

1. Vérifier la boîte de vitesses lorsqu'elle est au point mort. Faire démarrer le moteur et le laisser chauffer jusqu'à la température normale de fonctionnement.
2. Régler la vitesse du moteur au ralenti à $1.200 \pm 100 \text{ min}^{-1}$ ($1.200 \pm 100 \text{ tr/mn.}$) en réglant la vis d'arrêt (1). Faire tourner la vis d'arrêt dans la direction (A), et la vitesse du moteur sera augmentée; et en revanche, le faire tourner dans le sens contraire (B), la vitesse sera réduite.

Einstellung des Vergasers

1. Das Getriebe bei Leerlauf überprüfen.
Den Motor anlassen und auf Betriebstemperatur warmlaufen lassen.
2. Stellen Sie die Drehzahl des Motors im Leerlauf durch entsprechendes Drehen der Anschlagsschraube (1) auf $1.200 \pm 100 \text{ min}^{-1}$ ($1.200 \pm 100 \text{ U/min}$) ein. Durch Drehen der Anschlagsschraube in Richtung (A) wird die Drehzahl erhöht und durch Drehen in Richtung (B) verringert.